

## Digital Prevention Platform and Un autre monde / Eine andere Welt win top prizes at MEDEA Awards 2014

This year the MEDEA Professional Production Award went to the *Digital Prevention Platform* produced by Saffron Interactive Ltd for the Against Violence and Abuse (AVA) service in the UK working to end all forms of Violence Against Women and Girls. The overall prize for the MEDEA User-Generated Award went to *Un autre monde/Eine andere Welt* a joint submission from Albeck Gymnasium Sulz in Germany and Collège Frédéric Hartmann, Munster in France. The winners were announced during the MEDEA Awards Ceremony which took place as part of the Media & Learning Conference in the Flemish Ministry of Education and Training Headquarters in Brussels. This year the competition attracted 237 entries from 29 countries.

*Digital Prevention Platform* was represented during the Awards by Toby Harris. It is an elearning course aimed at practitioners who work with children which aims to challenge preconceptions, allay fears and promote action, all as part of a larger prevention portal to educate those in safeguarding positions; to encourage discussion of abuse and support responding to disclosure correctly.

*Un autre monde/Eine andere Welt* was represented during the Awards by Stephanie Wössner from Albeck Gymnasium Sulz, Germany. This entry is based on the experiences of a virtual exchange project that operates using simulations taking place in Second Life. During the project students were required to create their own identities for the project, with the French students becoming German, Austrian or Swiss, and the German students becoming French nationals.

This year the European Collaboration Award was given to *Digital Stories* made by the 1st Primary School, Sparta in Greece and Vuorentaustan School, Ylöjärvi in Finland and represented at the Awards by Maria Alexandra Koumanakou.

Two additional prizes were awarded, the first, the Special Jury Prize was given to La Lettre Riabova made by Université de Bourgogne, France and represented at the awards by Francois-Xavier Nerard from Université de Paris 1 Panthéon Sorbonne, in recognition of the quality of this excellent web documentary.

A second prize for the audience favourite was given to the highly popular *To Pantopoleion -The Grocery Store* submitted by Safer Internet Hellas & art productions, Greece and represented at the awards by Sofia Padelopoulou.

The other finalists who took part in the MEDEA Awards were: *Dis-moi Dimitri* from France represented at the awards by Aurélie Angebault, Vivement Lundi ! France, *The Flexible Feedback Project* represented at the awards by Ann Margaret Draycott, University of Derby, UK and *The Origin of Species: Lizards in an Evolutionary Tree* represented at the awards by Dennis Liu, HHMI, USA.

Presentations by all the finalists were given during the Media & Learning Conference which attracted over 298 participants from 44 countries and which provides the context for this year's MEDEA Awards.

The closing date for receipt of entries for MEDEA 2015 is 30 November 2015.

For more information about the MEDEA Awards: <http://www.medea-awards.com>

For more information about the Media & Learning Conference: <http://www.media-and-learning.eu>

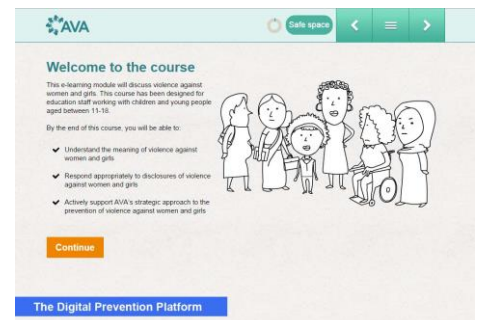
### Contact information

For more information, to submit content or to unsubscribe, please contact the MEDEA Secretariat at:

ATIT, Leuvensesteenweg 132, B-3370 Roosbeek, Belgium

Tel: +32 16 284 040, Fax: +32 16 223 743

E-mail: [secretariat@medea-awards.com](mailto:secretariat@medea-awards.com) Website: [www.medea-awards.com](http://www.medea-awards.com)



## Digital Prevention Platform et Un autre monde / Eine andere Welt remportent les Prix MEDEA 2014

Cette année, le Prix MEDEA des médias éducatifs produits par les professionnels 2014 a été décerné à *Digital Prevention Platform* produit par Saffron Interactive Ltd pour AVA (le service Against Violence and Abuse) au Royaume-Uni. AVA s'engage pour mettre fin à toutes les formes de violence contre les femmes et les filles. Le Prix MEDEA pour des médias éducatifs produits par les utilisateurs 2014 a été décerné à *Un autre monde / Eine andere Welt*, une production conjointe de Albeck Gymnase Sulz en Allemagne et Collège Frédéric Hartmann, Munster en France. Les gagnants ont été annoncés lors de la cérémonie des Prix MEDEA qui a eu lieu dans le cadre de la Conférence Media & Learning dans le ministère flamand de l'éducation et de formation à Bruxelles. Cette année, le concours a attiré 237 entrées de 29 pays.

*Digital Prevention Platform* a été représenté lors de la cérémonie des prix MEDEA par Toby Harris. C'est un programme e-learning destiné aux travailleurs sociaux qui travaillent avec des enfants. Ce programme vise à contester les idées préconçues, à apaiser les craintes et à promouvoir un comportement proactif, le tout encadré dans un site web de prévention pour supporter ceux qui travaillent dans le secteur social; pour encourager la discussion au sujet de la violence et pour aider tous à répondre correctement sur les révélations d'abus ou autre.

*Un autre monde/Eine andere Welt* a été représenté lors de la cérémonie des prix MEDEA par Stephanie Wössner de Albeck Gymnase Sulz, Allemagne. Cette entrée démontre les expériences d'un projet d'échange virtuel qui utilise des simulations dans le monde virtuel de Second Life. Au cours du projet les étudiants devaient créer leurs propres avatars, les étudiants français devenant des personnes allemandes, autrichiennes ou suisses, et les étudiants allemands devenant français.

Cette année, le Prix de la Collaboration européenne a été affecté à *Digital Stories* produit par la 1ère école primaire, Sparte en Grèce et Vuorentaustan école, Ylöjärvi en Finlande et représentés à la cérémonie par Maria Alexandra Koumanakou.

Deux prix supplémentaires ont été attribués, le premier, le Prix spécial du jury a été accordée à *La Lettre Riabova* produite par l'Université de Bourgogne, en France, représenté à la cérémonie par François-Xavier Nérard de l'Université de Paris 1 Panthéon Sorbonne. Le jury voudrait exprimer sa reconnaissance de la qualité de cet excellent documentaire web.

Un deuxième prix, le prix du public, a été donné à la production *To Pantopoleion -The Grocery Store* soumis par Safer Internet Hellas et productions de l'art (Grèce), et représenté à la cérémonie par Sofia Padelopoulou.

Les autres finalistes invités à la cérémonie des prix MEDEA étaient: *Dis-moi Dimitri* représenté à la cérémonie par Aurélie Angebault, Vivement Lundi! (France), *The Flexible Feedback Project* représenté par Ann Margaret Draycott, University of Derby (Royaume-Uni) et *The Origin of Species: Lizards in an Evolutionary Tree* représenté par Dennis Liu, HHMI, USA.

Tous les finalistes ont présenté leurs productions lors de la Conférence Media & Learning en présence de plus de 298 participants de 44 pays, cette conférence a servi de contexte pour les MEDEA Awards cette année pour la cinquième fois.

La date de clôture pour la réception des entrées pour les Prix MEDEA 2016 est le 30 Novembre 2015.

Pour plus d'informations sur les prix MEDEA: <http://www.medeawards.com>

Pour plus d'informations sur la Conférence Media & Learning: <http://www.media-and-learning.eu>

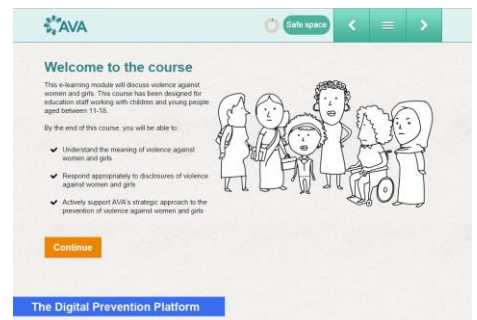
### Coordonnées

Pour plus d'informations, pour soumettre vos suggestions, ou pour vous désabonner, s'il vous plaît contactez le Secrétariat MEDEA:

ATIT, Leuvensesteenweg 132, B-3370 Roosbeek, Belgium

Tél: +32 16 284 040, Fax: +32 16 223 743

E-mail: [secretariat@medea-awards.com](mailto:secretariat@medea-awards.com) Site web: [www.medeawards.com](http://www.medeawards.com)



## Digital Prevention Platform und Un autre monde / Eine andere Welt gewinnen Hauptpreise bei MEDEA Awards 2014

Der 2014 MEDEA Professional Production Award ging an *Digital Prevention Platform*, ein Multimedia-Programm, produziert von Saffron Interactive Ltd für die AVA (Service Against Violence and Abuse) in Großbritannien, das sich mit der Prävention von Gewalt jeglicher Form gegen Frauen und Mädchen beschäftigt. Der Gesamtpreis für den MEDEA User-Generated-Preis ging an *Un autre monde / Eine andere Welt*, eine gemeinsame Produktion des Albeck Gymnasiums in Sulz, Deutschland und des Frédéric Hartmann Collège in Münster, Frankreich. Die Gewinner wurden während der MEDEA Awards Verleihung im Rahmen der Media & Learning-Konferenz im flämischen Ministerium für Bildung und Ausbildung in Brüssel angekündigt. In diesem Jahr gab es 237 Einreichungen aus 29 Ländern.

*Digital Prevention Platform* wurde während der Awards von Toby Harris vorgestellt. Es ist ein an mit Kindern arbeitende Fachleute gerichteter E-Learning-Kurs, der sich mit Herausforderung von Vorteilen und Ängsten beschäftigt, Gegenhandlungen fördert, Präventionsmaßnahmen durch Aufklärung derjenigen in Schutzpositionen bietet und Raum für Diskussionen über Missbrauch und die korrekte Veröffentlichung von Missbrauch gibt.

*Un autre monde / Eine andere Welt* würde während der Verleihung von Stephanie Wössner von Albeck Gymnasium Sulz, Deutschland vorgestellt. Das Projekt basiert auf den Erfahrungen eines Austausches in der virtuellen Welt Second Life. Während des Projektes waren die Schüler aufgefordert eine eigene Identität zu kreieren – französische Schüler wurden Deutsch und deutsche, österreichische oder schweizer Schüler wurden Französisch.

Dieses Jahr wurde der MEDEA Sonderpreis fuer Bildungsmedien aus europäischer Zusammenarbeit an *Digital Stories* verliehen, ein Projekt, vorgestellt von Maria Alexandra Koumanakou, der ersten Klasse der Vuorentaustan Schule, Sparta, Griechenland und der Vuorentaustan Schule, Ylöjärvi, Finnland.

Zwei zusätzliche Preise wurde vergeben. Der Sonderpreis der MEDEA-Jury ging an *La Lettre Riabova*, ein Projekt der Université de Bourgogne, Frankreich als Anerkennung für die exzellente Web-Dokumentation, welches während der Verleihung von Francois-Xavier Nerard der Université de Paris 1 Panthéon Sorbonne vorgestellt wurde.

Der MEDEA Special Audience Prize wurde an das populäre Projekt *To Pantopoleion -The Grocery Store*, eingereicht von Safer Internet Hellas & art productions aus Griechenland, welches von Sofia Padelopoulou während der Verleihung vorgestellt wurde.

Die weiteren Finalisten, die an den MEDEA Awards teilnahmen sind: *Dis-moi Dimitri* aus Frankreich, vorgestellt von Aurélie Angebault, Vivement Lundi ! Frankreich, *The Flexible Feedback Project* vorgestellt von Ann Margaret Draycott, University of Derby, Großbritannien und *The Origin of Species: Lizards in an Evolutionary Tree* vorgestellt von Dennis Liu, HHMI, USA.

Präsentationen aller Finalisten wurden während der Media & Learning Konferenz, welche über 298 Teilnehmer aus 44 Ländern anzog und den Rahmen der diesjährigen MEDEA Awards bietet.

Einsendeschluss für Einreichungen für den MEDEA 2016 Award ist der 30 November 2015.

Für mehr Informationen über die: <http://www.medea-awards.com>

Für mehr Informationen über die Media & Learning Konferenz: <http://www.media-and-learning.eu>

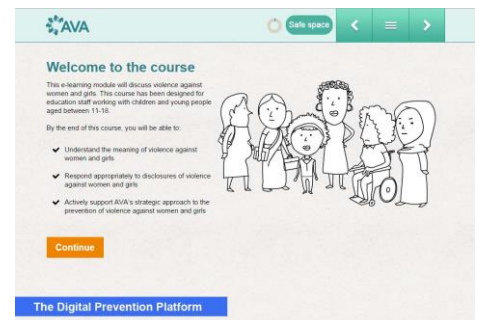
### Kontakt

Für weitere Informationen, um Projekte einzureichen oder abzumelden kontaktieren Sie bitte das MEDEA Secretariat

ATIT, Leuvensesteenweg 132, B-3370 Roosbeek, Belgium

Tel: +32 16 284 040, Fax: +32 16 223 743

E-mail: [secretariat@medea-awards.com](mailto:secretariat@medea-awards.com) Webseite: [www.medea-awards.com](http://www.medea-awards.com)



## Digital Prevention Platform e Un autre monde / Eine andere Welt si aggiudicano i due premi principali dei Premi MEDEA 2014

Quest'anno il Premio MEDEA per Contenuti Educativi Realizzati da Professionisti è andato a *The Digital Prevention Platform* prodotto da Saffron Interactive Ltd per "Against Violence and Abuse" (AVA), un'organizzazione che nel Regno Unito lavora per porre fine a tutte le forme di violenza contro le donne e le ragazze. Il Premio MEDEA per Contenuti Educativi Generati dagli Utenti è stato assegnato a *Un autre monde / Eine andere Welt*, un progetto presentato da Albeck Gymnasium di Sulz in Germania insieme al Collège Frédéric Hartmann di Munster in Francia. I vincitori sono stati annunciati durante la Cerimonia dei Premi MEDEA che ha avuto luogo come parte della Media & Learning Conference 2014 nella sede centrale del Ministero Fiammingo dell'Educazione a Bruxelles. Quest'anno la competizione ha contato 237 candidature da 29 diversi Paesi.

*The Digital Prevention Platform* è stato rappresentato ai Premi MEDEA da Toby Harris. Si tratta di un corso di e-learning indirizzato ai professionisti che lavorano con i bambini e finalizzato a sfidare i pregiudizi, mitigare le paure e incentivare all'azione, il tutto come parte di un portale di prevenzione più grande per coloro che si occupano di tutela; per incoraggiare il dibattito sull'abuso e sul supporto rispondendo adeguatamente alla divulgazione.

*Un autre monde / Eine andere Welt* è stato rappresentato ai Premi da Stephanie Wössner dell'Albeck Gymnasium di Sulz, in Germania. Questa proposta si basa sulle esperienze di un progetto di scambio virtuale che opera sfruttando le simulazioni di Second Life. Durante il progetto, agli studenti è stato chiesto di creare una propria identità: gli studenti francesi sono diventati tedeschi, austriaci o svizzeri, and gli studenti tedeschi cittadini francesi.

Quest'anno il Premio per la Collaborazione Europea è stato assegnato a *Digital Stories*, realizzato dalla 1a Scuola Primaria di Sparta, in Grecia, e dalla Scuola Vuorentaustan, di Ylöjärvi in Finlandia, e rappresentato alla Cerimonia di premiazione da Maria Alexandra Koumanakou.

Due ulteriori premi sono stati assegnati: il primo, il Premio Speciale della Giuria, è stato vinto da *La Lettre Riabova*, realizzato dall'Università della Borgogna, in Francia, e rappresentato alla premiazione da Francois-Xavier Nerard dell'Università Panthéon Sorbonne di Parigi, come riconoscimento della qualità di questo eccellente documentario web.

Un secondo premio per il preferito del pubblico è stato assegnato al popolare *To Pantopoleion -The Grocery Store* presentato da Safer Internet Hellas e art productions, Grecia, e rappresentato alla premiazione da Sofia Padelopoulou.

Gli altri progetti finalisti che hanno preso parte alla Premiazione MEDEA sono: *Dis-moi Dimitri* rappresentato da Aurélie Angebault, Vivement Lundi ! (Francia), *The Flexible Feedback Project* rappresentato da Ann Margaret Draycott, Università di Derby (Regno Unito) e *The Origin of Species: Lizards in an Evolutionary Tree* rappresentato da Dennis Liu, HHMI (Stati Uniti).

Tutti i finalisti hanno inoltre presentato i propri progetti nel corso della Media & Learning Conference, che con oltre 298 partecipanti da 44 diversi Paesi ha costituito il contesto in cui si sono collocati i Premi MEDEA di quest'anno.

La scadenza per la candidature ai Premi MEDEA 2016 è il 30 novembre 2015.

Ulteriori informazioni sui Premi MEDEA: <http://www.medea-awards.com>

Ulteriori informazioni sulla Media & Learning Conference: <http://www.media-and-learning.eu>

### Contatti

Per ulteriori informazioni, per inviare contenuti o annullare la propria iscrizione, contattare il Segretariato MEDEA presso:

ATIT, Leuvensesteenweg 132, B-3370 Roosbeek, Belgium

Tel: +32 16 284 040, Fax: +32 16 223 743

E-mail: [secretariat@medea-awards.com](mailto:secretariat@medea-awards.com) Website: [www.medea-awards.com](http://www.medea-awards.com)



The Digital Prevention Platform



Un autre monde / Eine andere Welt